

Verein Schweizerischer Mathematik- und Physiklehrkräfte (VSMP)
Société Suisse des Professeurs de Mathématiques et Physique (SSPMP)
Società Svizzera degli Insegnanti di Matematica e di Fisica (SSIMF)

Chères et chers collègues,
liebe Kolleginnen und Kollegen,
care colleghe e colleghi,

Der Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und Gymnasiallehrer VSG musste die vorgesehene Delegiertenversammlung in Solothurn aus verständlichen Gründen in den virtuellen Raum verlegen. Die im Anschluss geplante Generalversammlung unseres Vereins findet deshalb auch virtuell statt.

Pour des raisons compréhensibles, la Société Suisse des Professeurs de l'Enseignement Secondaire SSPE a dû déplacer l'assemblée des délégués, prévue à Soleure, dans l'espace virtuelle. L'assemblée générale de notre société, programmée par la suite, aura donc également lieu virtuellement.

Per comprensibili motivi, la Società Svizzera degli Insegnanti delle Scuole Secondarie SSISS ha dovuto spostare la prevista assemblea dei delegati di Soletta nello spazio virtuale. L'assemblea generale della nostra società, fissata al seguito, si svolgerà quindi anche virtualmente.

Die Generalversammlung des VSMP wird am 27. November ab 16:30 Uhr als Videokonferenz durchgeführt. Der Link zur Zoom-Konferenz kann bei mir (groppi@bluewin.ch) nachgefragt werden.

L'assemblée générale de la SSPMP aura lieu le 27 novembre à 16.30 heures comme conférence vidéo. Vous pouvez me demander le lien pour la conférence avec Zoom: (groppi@bluewin.ch).

L'assemblea generale della SSIMF avrà luogo il 27 di novembre a partire dalle 16.30 in forma di videoconferenza. Il collegamento per la conferenza in Zoom può essere richiesto al sottoscritto (groppi@bluewin.ch).

Cordialement,
Mit herzlichen Grüßen,
Cordiali saluti,

Arno Gropengiesser, Präsident/Président/Presidente des VSMP de la SSPMP della SSIMF, Locarno-Solduno